

# ZERTIFIKAT

## Certificate

Registrier-Nr. / Reg. no. 15-PZ-0354-P02

### Zeichen des Auftragsgebers

Order no.  
**KTZ2014-1**

### Auftragsdatum

Date of order  
**11.04.2012**

### Prüfbericht-Nr.

Test report no.  
**10055348-TH/14-12**

**Hersteller**  
Manufacturer

**Rohrwerk AG**  
JSC Tube Works

**Fertigungsstätte**  
Place of manufacture

**RF-141070 Korolev, Moskowsker Bezirk, ul. Kaliningradskaja 28**  
RF – 141070 Korolev, Moscow District, 28, Kaliningradsky street

**Anforderungen**  
Requirements

**DIN EN 10305-5 (2010-05)**

**Geprüft nach**  
Approval acc. to

Prüfspezifikation des TÜV Thüringen e. V.,  
Test specification of TÜV Thüringen e. V.,  
10055348-TH/14-12 vom / from 16.12.2014

**Beschreibung des Produktes**  
Description of product

HFW-geschweißte Hohlprofile (Quadrat- und Rechteckform)  
HFW-welded hollowsections (quadrate- and rectangle shape)  
Technische Lieferbedingung: DIN EN 10305-5 (2010-05)  
Technical requirements acc.  
Wanddicke / Wallthickness: 1,0 mm bis / up to 4,0 mm  
Kantenlängen / border length: □ 15 - 80 mm; □ 40x20 – 100x50 mm  
Werkstoffe/ Lieferspezifikation: E155 , E195 , E235 / CR 1  
Steel grade/delivery condition  
Oberflächenzustand / surface conditions: S1

**Prüfergebnis**  
Result of approval

Der Hersteller hat nachgewiesen, dass die unter Anforderungen genannten technischen Regeln eingehalten worden sind.  
The manufacture has proved, that the requirements of the above listed specifications are fulfilled.

Das Zertifikat bescheinigt, dass das benannte Produkt des Herstellers hinsichtlich den Anforderungen der genannten technischen Lieferbedingung überprüft wurde und eine werkseigene Produktionskontrolle durchgeführt wird. Die Produktherstellung unterliegt einer regelmäßigen Überwachung durch den TÜV Thüringen e. V.  
The certificate is an official attestation that the manufacturer's product named in the certificate has been tested against the technical supply requirements referred to above and that an internal quality control regime is in place at the manufacturing site.  
The manufacturing process is subject to a regular audit by TÜV Thüringen e. V. in the context of the annual verification of the characteristics specified in the reports.

Erfurt, 05.01.2015



TÜV Thüringen e. V.  
Fachgebiet Dampf- und Drucktechnik

Gültigkeitsvermerk/Remark of validity:

Gültig bis/valid until 31.12.2018 / Revision: 00



C. Lange, Dipl.-Ing.

Mitglied der



TÜV Thüringen e. V.  
Melchendorfer Straße 64  
D-99096 Erfurt  
Germany

Tel. +49-(0) 361-4283-0  
Fax +49-(0) 361-4283-242  
e-mail clange@tuev-thueringen.de

CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE